

# HOLZ

# MANN®

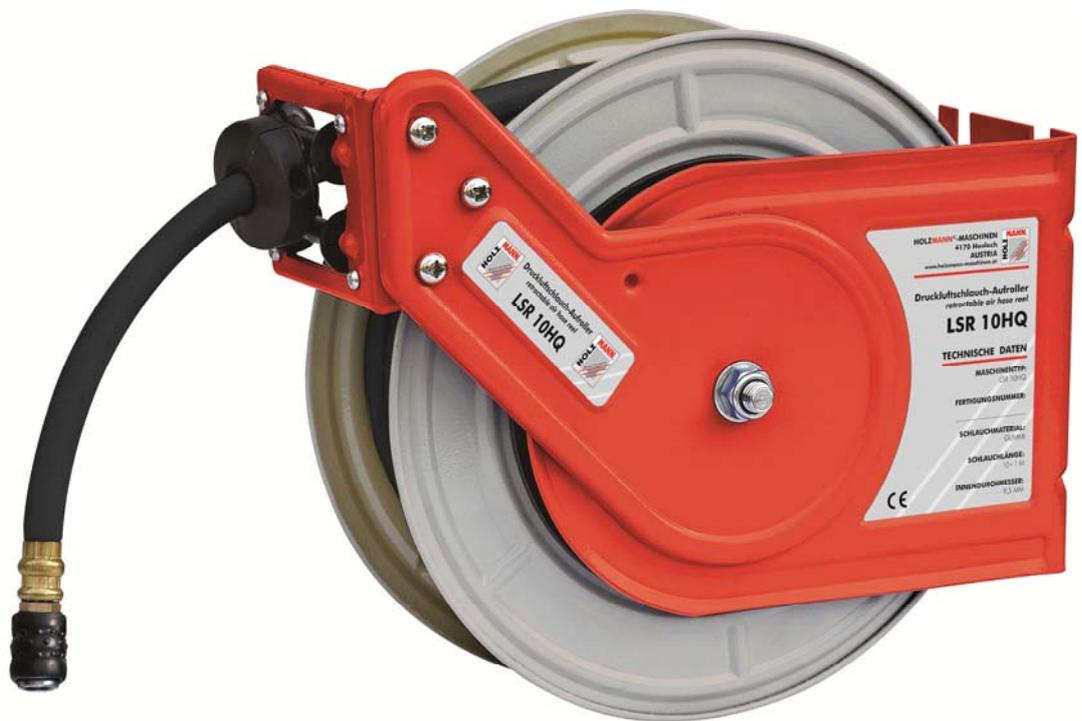
## MASCHINEN

Original Betriebsanleitung

Luftschlauchroller

User Manual

Retractable air hose reel



## Luftschlauchroller

### LSR 10HQ / LSR 15HQ

*Bedienungsanleitung  
und Sicherheitshin-  
weise lesen und  
beachten!*

Read the operation  
manual carefully  
before first use!



*Technische Änderungen sowie  
Druck- und Satzfehler vorbe-  
halten!*

*Technical data subject to  
changes, errors excepted!*

HOLZMANN-MASCHINEN GmbH  
Marktplatz 4 | 4170 Haslach | AUSTRIA  
Gewerbepark 8 | 4707 Schlüssberg | AUSTRIA  
Tel: +43 - 7289 / 71562-0 | Fax: +43 - 7289 / 71562-4  
Tel: +43 - 7248 / 61116-0 | Fax: +43 - 7248 / 61116-6  
info@holzmann-maschinen.at, www.holzmann-maschinen.at

Ausgabe/Edition: 2013 – Revision 01 – DE/EN

<b>1</b>	<b>INHALT /INDEX</b>	
<b>2</b>	<b>SICHERHEITSSZEICHEN / SAFETY SIGNS</b>	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>VORWORT</b>	<b>5</b>
<b>4</b>	<b>TECHNIK</b>	<b>6</b>
4.1	Bedienelemente.....	7
4.2	Technische Daten .....	7
<b>5</b>	<b>SICHERHEIT</b>	<b>8</b>
5.1	Bestimmungsgemäße Verwendung .....	8
5.1.1	Arbeitsbedingungen .....	8
5.2	Unzulässige Verwendung .....	8
5.3	Allgemeine Sicherheitshinweise .....	8
5.4	Restrisiken .....	9
<b>6</b>	<b>MONTAGE</b>	<b>9</b>
6.1	Installation Haltesockel.....	9
6.1.1	Wand-, Säulen-, Boden- und Deckenmontage .....	9
<b>7</b>	<b>BEDIENUNG</b>	<b>11</b>
7.1	Abrollen / Ausziehen des Schlauches .....	11
7.2	Aufrollen / Einziehen des Schlauches.....	11
7.3	Einstellungen.....	11
7.3.1	Schlauchlänge einstellen.....	11
7.3.2	Stellung des Führungsarm ändern .....	11
7.3.3	Einstellen der Federkraft .....	11
7.3.4	Federkraft reduzieren: .....	12
7.3.5	Federkraft erhöhen .....	12
<b>8</b>	<b>WARTUNG</b>	<b>12</b>
<b>9</b>	<b>FEHLERBEHEBUNG</b>	<b>13</b>
<b>10</b>	<b>PREFACE</b>	<b>14</b>
<b>11</b>	<b>TECHNIC</b>	<b>15</b>
<b>12</b>	<b>CONTROLS</b>	<b>16</b>
12.1	Specifications.....	16

<b>13</b>	<b>SAFETY</b>	<b>17</b>
13.1	Intended use.....	17
13.1.1	Working conditons.....	17
13.2	Prohibited use.....	17
13.3	Security Instructions .....	17
13.4	Residual risk factors .....	18
<b>14</b>	<b>ASSEMBLY</b>	<b>18</b>
14.1	Installation Supporting base.....	18
14.1.1	Walls, columns, floor and ceiling mounting.....	18
<b>15</b>	<b>OPERATION</b>	<b>19</b>
15.1	Rolling out/ pulling the hose .....	19
15.2	Rolling in / collect the hose .....	19
15.3	Settings .....	19
15.3.1	Adjust tube length.....	19
15.3.2	Change position of the guide arm .....	19
15.3.3	Adjusting the spring force.....	19
15.3.4	Spring force reduce: .....	20
15.3.5	Increase spring force .....	20
<b>16</b>	<b>MAINTENANCE</b>	<b>20</b>
<b>17</b>	<b>TROUBLESHOOTING</b>	<b>21</b>
<b>18</b>	<b>ERSATZTEILE / SPARE PARTS</b>	<b>22</b>
18.1	Ersatzteilbestellung / spare parts order .....	22
18.2	Explosionszeichnung / Exploded drawing.....	23
<b>19</b>	<b>KONFORMITÄTSERKLÄRUNG /CERTIFICATE OF CONFORMITY</b>	<b>24</b>
<b>20</b>	<b>GARANTIEERKLÄRUNG</b>	<b>25</b>
<b>21</b>	<b>GUARANTEE TERMS</b>	<b>26</b>
<b>22</b>	<b>PRODUKTBEOBACHTUNG</b>	<b>27</b>

## 2 SICHERHEITSZEICHEN / SAFETY SIGNS



**SICHERHEITSZEICHEN**  
BEDEUTUNG DER SYMBOLE



**SAFETY SIGNS**  
DEFINITION OF SYMBOLS



**WARNUNG!** Beachten Sie die Sicherheitssymbole! Die Nichtbeachtung der Vorschriften und Hinweise zum Einsatz der Holzbandsäge kann zu schweren Personenschäden und tödliche Gefahren mit sich bringen.



**ATTENTION!** Ignoring the safety signs and warnings applied on the machine as well as ignoring the security and operating instructions can cause serious injuries and even lead to death.



**ANLEITUNG LESEN!** Lesen Sie die Betriebs- und Wartungsanleitung Ihrer Maschine aufmerksam durch und machen Sie sich mit den Bedienelementen der Maschine gut vertraut um die Maschine ordnungsgemäß zu bedienen und so Schäden an Mensch und Maschine vorzubeugen.



**READ THE MANUAL!** Read the user and maintenance manual carefully and get familiar with the controls in order to use the machine correctly and to avoid injuries and machine defects.



**SCHUTZAUSRÜSTUNG!** Das Tragen von Gehörschutz, Schutzbrille sowie Sicherheitsschuhen ist Pflicht.



**PROTECTIVE CLOTHING!** The operator is obligated to wear proper ear protection, safety goggles and safety shoes



**CE-KONFORM** - Dieses Produkt entspricht den EG-Richtlinien.



**EC-CONFORM** - This product complies with the EC-directives.

### 3 VORWORT

## Sehr geehrter Kunde!

Diese Bedienungsanleitung enthält Informationen und wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung des Luftschauchaufroller LSR 10HQ / 15HQ

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil der Maschine und darf nicht entfernt werden. Bewahren Sie sie für spätere Zwecke auf und legen Sie diese Anleitung der Maschine bei, wenn sie an Dritte weitergegeben wird!



#### **Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise!**

Lesen Sie vor Inbetriebnahme diese Anleitung aufmerksam durch. Der sachgemäße Umgang wird Ihnen dadurch erleichtert, Missverständnissen und etwaigen Schäden wird vorgebeugt. Halten Sie sich an die Warn- und Sicherheitshinweise.

Missachtung kann zu ernsten Verletzungen führen.

Durch die ständige Weiterentwicklung unserer Produkte können Abbildungen und Inhalte geringfügig abweichen. Sollten Sie Fehler feststellen, informieren Sie uns bitte.

Technische Änderungen vorbehalten!

Kontrollieren Sie die Ware nach Erhalt unverzüglich und vermerken Sie etwaige Beanstandungen bei der Übernahme durch den Zusteller auf dem Frachtbrief!

Transportschäden sind innerhalb von 24 Stunden separat bei uns zu melden.

Für nicht vermerkte Transportschäden kann Holzmann keine Gewährleistung übernehmen.

## Urheberrecht

© 2013

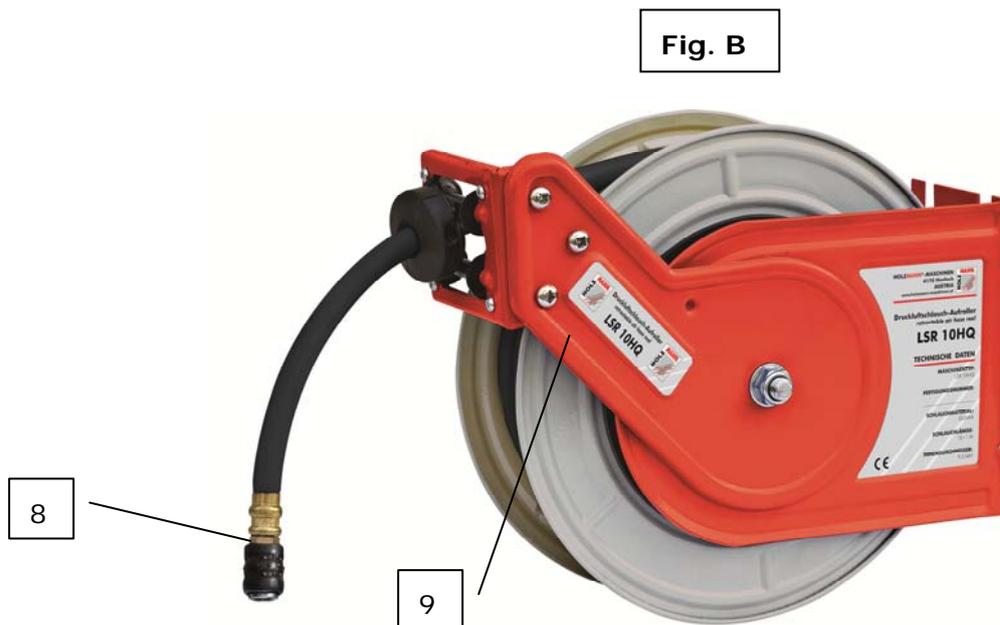
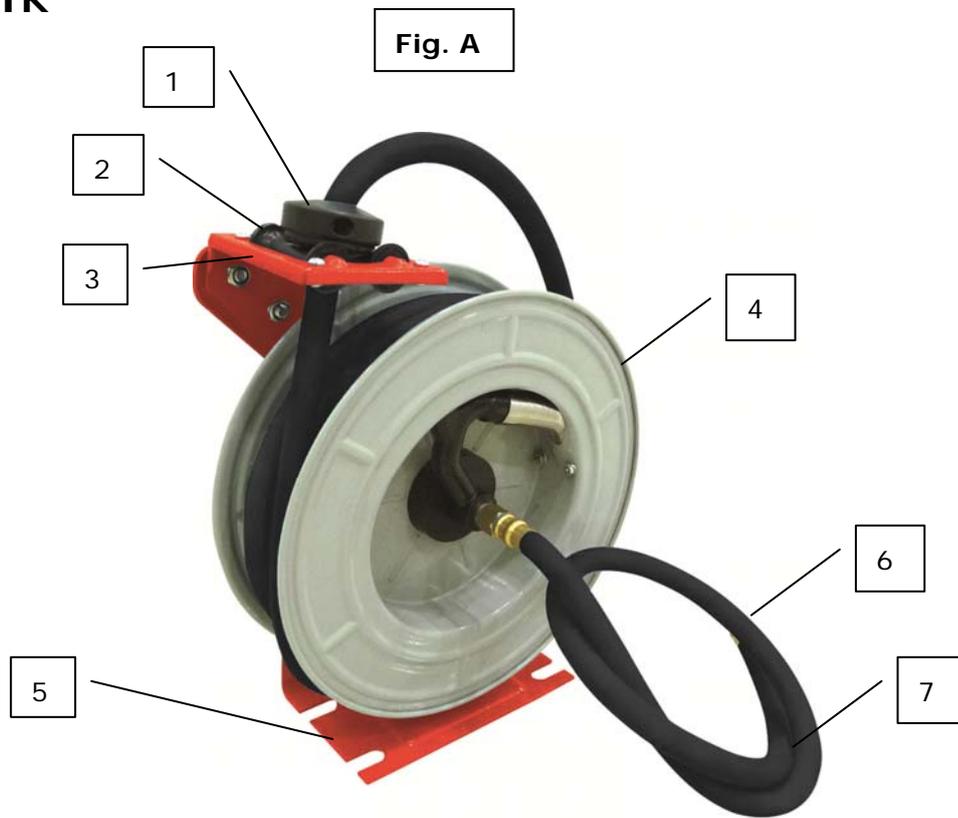
Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt. Die dadurch verfassungsmäßigen Rechte bleiben vorbehalten! Insbesondere der Nachdruck, die Übersetzung und die Entnahme von Fotos und Abbildungen werden gerichtlich verfolgt – Gerichtsstand ist 4020 Linz. Österreich!

## Kundendienstadressen

### **HOLZMANN MASCHINEN GmbH**

A-4170 Haslach, Marktplatz 4  
Tel 0043 7289 71562 - 0  
Fax 0043 7289 71562 - 4  
service@holzmann-maschinen.at

4 TECHNIK



## 4.1 Bedienelemente

<b>1</b>	Schlauchstopp-Ring
<b>2</b>	Schlauchführungsrollen
<b>3</b>	Schlauchstopp Einheit
<b>4</b>	Schlauchtrommel
<b>5</b>	Grundhalterung
<b>6</b>	Stecknippel Kupplung 1/4"
<b>7</b>	Zuleitungsschlauch
<b>8</b>	Kupplungsstück 1/4"
<b>9</b>	Führungsarm

## 4.2 Technische Daten

	<b>LSR 10HQ</b>	<b>LSR 15HQ</b>
Schlauchlänge	10 m	15 m
Zuleitungsschlauch	1 m	1 m
Schlauchmaterial	Gummi	Gummi
Schlauchinnendurchmesser	9,5 mm	9,5 mm
Schlauchaußendurchmesser	14 mm	14 mm
Arbeitstemperatur	-20°C bis +60°C	-20°C bis +60°C
max. Betriebsdruck	20 bar	20 bar
Kupplungstypen Anschlüsse	2 x 1/4" Schnellkupplung	2 x 1/4" Schnellkupplung

Technische Änderungen vorbehalten!

## 5 SICHERHEIT

### 5.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Maschine nur in technisch einwandfreiem Zustand sowie bestimmungsgemäß, sicherheits- und gefahrenbewusst benutzen! Störungen, welche die Sicherheit beeinträchtigen können, umgehend beseitigen lassen!

Es ist generell untersagt, sicherheitstechnische Ausrüstungen des Gerätes zu ändern oder unwirksam zu machen!

Der Luftschlauchroller LSR 10HQ / 15HQ ist ausschließlich zur Verwendung mit Druckluft bestimmt. Eigenmächtige Umbauten und Veränderungen der Schlauchrollen sind aus Sicherheitsgründen verboten.

Für eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung und daraus resultierende Sachschäden oder Verletzungen übernimmt HOLZMANN-MASCHINEN keine Verantwortung oder Garantieleistung.

#### 5.1.1 Arbeitsbedingungen

Der Luftschlauchaufroller ist nicht für den Betrieb unter explosionsgefährlichen Bedingungen bestimmt.

### 5.2 Unzulässige Verwendung

Der Betrieb der Maschine unter Bedingungen außerhalb der in dieser Anleitung angegebenen Grenzen ist nicht zulässig.

Der Betrieb ohne die vorgesehenen Schutzvorrichtungen ist unzulässig;

Die Demontage der Schutzvorrichtungen ist untersagt.

Unzulässig ist der Gebrauch von Werkzeugen, die nicht für den Gebrauch mit

**LSR 10HQ / 15HQ** geeignet sind.

Der Betrieb des LSR 10HQ / 15HQ ist auf eine Art und Weise bzw. zu Zwecken, die den Anweisungen dieser Bedienungsanleitung nicht zu 100% entspricht untersagt.

Lassen Sie den Schlauchaufroller nie unbeaufsichtigt, vor allem nicht, wenn Kinder in der Nähe sind. KEIN VERLASSEN des Arbeitsplatzes!

### 5.3 Allgemeine Sicherheitshinweise

Zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen sind folgende Hinweise UNBEDINGT zu beachten:



**Bei Arbeiten mit Druckluftgeräten geeignete Schutzausrüstung (Schutzbrille, Gehörschutz, ...) tragen!**

**Am Gerät befinden sich nur wenige von Ihnen zu wartenden Komponenten.  
Reparaturen nur durch den Fachmann durchführen lassen!**

**Zubehör:**

**Verwenden Sie nur von HOLZMANN empfohlenes Zubehör!**

## 5.4 Restrisiken

Auch bei Einhaltung aller Sicherheitsbestimmungen und bei bestimmungsgemäßer Verwendung sind folgende Restrisiken zu beachten:

Gehörschäden, sofern keine Vorkehrungen seitens des Benutzers für Gehörschutz getroffen wurden.

Diese Risiken können minimiert werden, wenn alle Sicherheitsbestimmungen angewendet werden, die Maschine ordentlich gewartet und gepflegt wird und die Maschine bestimmungsgemäß und von entsprechend geschultem Fachpersonal bedient wird.

Trotz aller Sicherheitsvorrichtungen ist und bleibt ihr gesunder Hausverstand und Ihre entsprechende technische Eignung/Ausbildung zur Bedienung einer Einheit wie der LSR 10HQ / 15HQ der wichtigste Sicherheitsfaktor!

## 6 MONTAGE

### 6.1 Installation Haltesockel

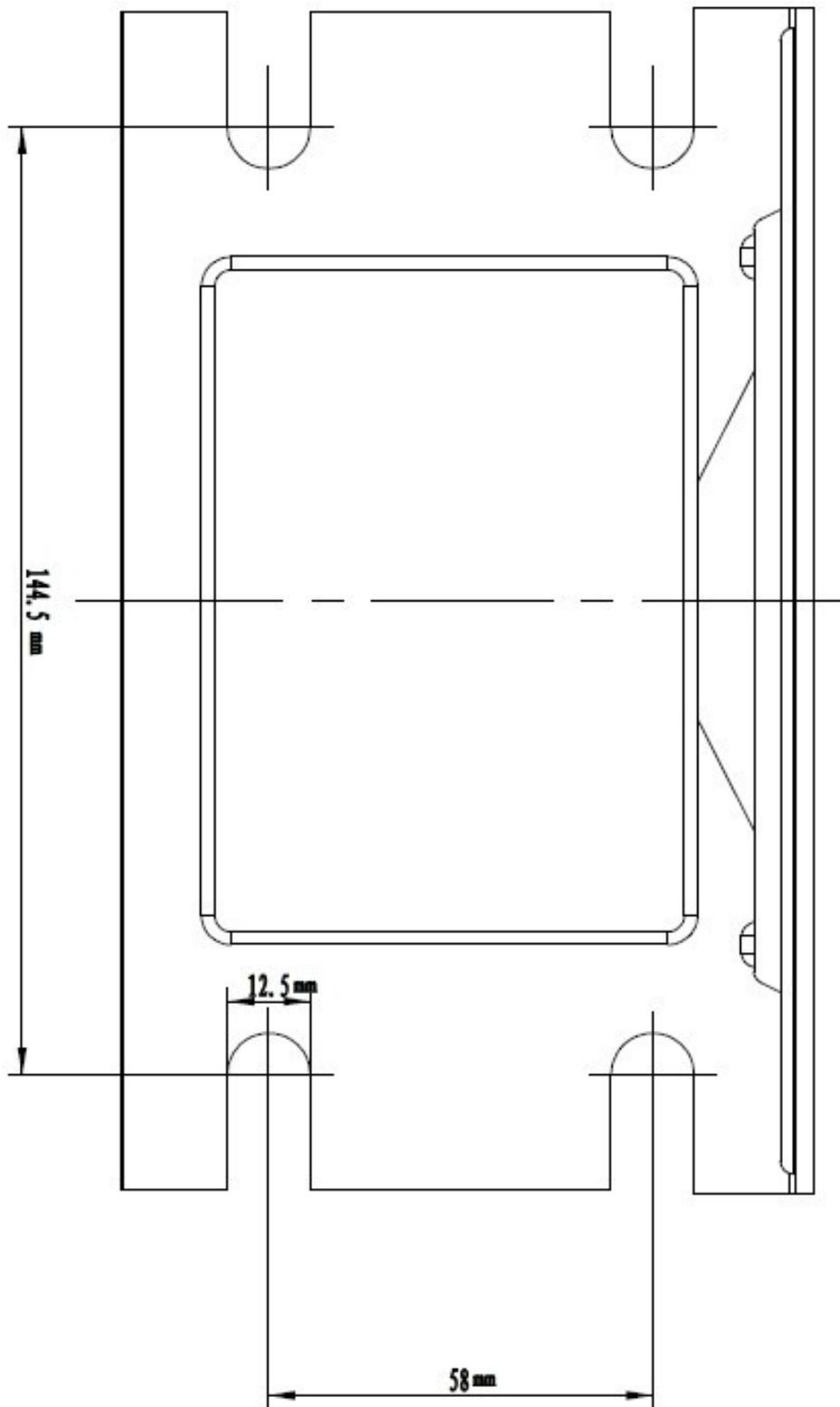
Achten Sie beim Bohren der Löcher auf die richtigen Abstände. -Seite 10-

#### 6.1.1 Wand-, Säulen-, Boden- und Deckenmontage

Die Grundhalterungssockel muss sicher mit 4 Schrauben 10x60mm –besser länger- an stabiler Wand oder Decke befestigen werden.

Die Verwendung von Ankerschrauben mit entsprechenden Unterlegscheiben oder eine Befestigung an einem Bauteil wird dringend empfohlen.

Masse für Bohrabstände



## 7 BEDIENUNG



Wenn der Schlauch in voller Länge ausgerollt ist, nicht gewaltig weiter ziehen, da der Schlauch dadurch abreißen kann und das Schlauchrestende gefährlich umher wirbeln kann

### 7.1 Abrollen / Ausziehen des Schlauches

Schlauch bis zur gewünschten Länge ausziehen und zum Einrasten langsam zurückziehen lassen. Wenn die Schlauchrolle nicht gleich einrastet nochmal weiter ausziehen und wieder langsam zurückziehen lassen.

Vorgang wiederholen bis die Schlauchrolle in der gewünschten Position arretiert.



Wird der Schlauch während des aufrollen losgelassen, schnell das Schlauchende unkontrolliert zur Aufrolleinheit. Sie selbst und andere Personen können dadurch verletzt oder Gegenstände beschädigt werden. Deshalb den Schlauch beim Aufrollen nicht loslassen. Das Schlauchende immer kontrolliert zur Aufrolleinheit führen.

### 7.2 Aufrollen / Einziehen des Schlauches

Schlauch weiter ausziehen bis Arretierung gelöst wird. Danach langsam einrollen lassen. Den Schlauch langsam zur Aufrolleinheit führen.

## 7.3 Einstellungen

### 7.3.1 Schlauchlänge einstellen

Die ausgezogene feste Länge des Schlauches mit Schlauchkupplung können Sie unbegrenzt einstellen.

- Lösen Sie die beiden Zylinderschrauben am Schlauchstopp-Ring (1) vorsichtig. Ziehen Sie den Schlauch aus der Führung und schieben den Schlauchstopp-Ring in die gewünschte Länge.
- Schrauben Sie die beiden Zylinderschrauben wieder fest

### 7.3.2 Stellung des Führungsarm ändern

Die Position des Führungsarm (9) ist in 90° Schritten einstellbar. Damit können Sie parallel oder abgewinkelt zur Wand-, Boden- oder Deckenmontage die Schlauchführung einstellen

- Lösen Sie dazu die 6-kant Mutter an der Befestigung und richten den Führungsarm in der gewünschten Stellung ein.
- Befestigen Sie den Führungsarm in der Position durch anziehen der 6-kant Mutter.

### 7.3.3 Einstellen der Federkraft

Durch Einstellen der Federkraft kann die Geschwindigkeit der Schlauchrückführung individuell eingestellt werden. Es erhöht oder reduziert den Aufwand, den Schlauch aus- oder einzurollen.



Vor Einstell-, Wartungs-, und Reparaturarbeiten die Druckluftzufuhr unbedingt unterbrechen. Schlauchaufroller von der Luftzufuhr trennen !

**ACHTUNG:** Die **Schlauchtrommel** bei dieser Einstellung immer **festhalten** und nicht loslassen !

- Entfernen Sie den Schlauchstopp-Ring (1) wie in 7.3.1 beschrieben
- Ziehen Sie das Schlauchende vorsichtig durch die Schlauchführung

**7.3.4 Federkraft reduzieren:**

- Durch drehen der Schlauchtrommel gegen den Uhrzeigersinn (auf Schlauchzufuhrseite gesehen) wird die Federkraft entlastet.

**7.3.5 Federkraft erhöhen**

- Durch drehen der Schlauchtrommel gegen im Uhrzeigersinn (auf Schlauchzufuhrseite gesehen) wird die Federkraft erhöht.

Nach einstellen der Federkraft ziehen Sie das Schlauchende durch die Schlauchrollenführung und befestigen den Stopp-Ring. Erst jetzt können Sie die Schlauchtrommel wieder loslassen !

## 8 WARTUNG

Der Schlauchaufroller ist wartungsarm und enthält nur wenig Teile, die der Bediener einer Instandhaltung unterziehen muss.



**Vor Einstell-, Wartungs-, und Reparaturarbeiten die Druckluftzufuhr unbedingt unterbrechen. Schlauchaufroller von der Luftzufuhr trennen !**

### Die Beseitigung von Defekten erledigt Ihr Fachhändler

Halten Sie den Schlauch sauber und frei von Schmutz um einen reibungslosen Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

Reinigen Sie die Oberfläche der Führungsrollen aufgelaufener Schutt.

Überprüfen Sie regelmäßig die Luft Armaturen für Lockerheit, Leckagen, Risse oder Beschädigungen.

Prüfen Sie gelegentlich die Befestigungsteile für Lockerheit oder Beschädigung.

## HINWEIS

**Der Einsatz von Lösungsmitteln, aggressiven Chemikalien oder Scheuermitteln führt zu Sachschäden an der Maschine!**

Daher gilt:

- ρ Bei der Reinigung nur milde Reinigungsmittel verwenden

## 9 FEHLERBEHEBUNG



Vor Einstell-, Wartungs-, und Reparaturarbeiten die Druckluftzufuhr unbedingt unterbrechen. Schlauchaufroller von der Luftzufuhr trennen !

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
<b>Schlauch spult nicht völlig zurück</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Schlauch ungleichmäßig aufgerollt</li> <li>▪ Zu geringe Federspannung</li> <li>▪ Zu schwerer Ersatzschlauch</li> <li>▪ Schlauchstopp-Ring verstellt</li> <li>▪ Schlauch zu schnell aufgerollt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Schlauch gleichmäßig aufrollen</li> <li>▪ Feder ersetzen</li> <li>▪ Geeigneten Ersatzschlauch verwenden</li> <li>▪ Schlauchstopp-Ring in richtige Lage einstellen</li> <li>▪ Schlauch gleichmäßig langsam aufrollen</li> </ul>
<b>Arretierung funktioniert nicht</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Schlauchaufroller falsch montiert</li> <li>▪ Schlauch zu schnell losgelassen</li> <li>▪ Arretierungseinheit beschädigt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Siehe Montage Kapitel 6</li> <li>▪ Schlauch an Arretierung langsam führen</li> <li>▪ Arretierungseinheit ersetzen</li> </ul>
<b>Schlauchaufroller undicht</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Beschädigter Schlauch</li> <li>▪ Lose Schlauchklemme</li> <li>▪ Drehkörperdichtung abgenutzt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Schlauch ersetzen</li> <li>▪ Schlauchklemme befestigen oder ersetzen</li> <li>▪ Drehkörperdichtung ersetzen</li> </ul>

## 10 PREFACE

### Dear Customer!

This manual contains Information and important instructions for the installation and correct use of the retractable air hose reel LSR 10HQ / 15HQ.

This manual is part of the machine and shall not be stored separately from the machine. Save it for later reference and if you let other persons use the machine, add this instruction manual to the machine.

Please read and obey the security instructions!



Before first use read this manual carefully. It eases the correct use of the machine and prevents misunderstanding and damages of machine and the user's health.

Due to constant advancements in product design construction pictures and content may diverse slightly. However, if you discover any errors, inform us please.

Technical specifications are subject to changes!

Please check the product contents immediately after receipt for any eventual transport damage or missing parts.

Claims from transport damage or missing parts must be placed immediately after initial machine receipt and unpacking before putting the machine into operation.

Please understand that later claims cannot be accepted anymore.

Copyright

© 2013

This document is protected by international copyright law. Any unauthorized duplication, translation or use of pictures, illustrations or text of this manual will be pursued by law – court of jurisdiction is A-4020 Linz, Austria!

## CUSTOMER SERVICE CONTACT

**HOLZMANN MASCHINEN GmbH**

A-4170 Haslach, Marktplatz 4

Tel 0043 7289 71562 - 0

Fax 0043 7289 71562 – 4

[service@holzmann-maschinen.at](mailto:service@holzmann-maschinen.at)

11 TECHNIC

Fig. A



Fig. B



## 12 CONTROLS

<b>1</b>	Stopp-Ring
<b>2</b>	Tube guide rollers
<b>3</b>	Hose stop unit
<b>4</b>	Hose reel
<b>5</b>	Mounting bracket
<b>6</b>	Plug connector 1/4"
<b>7</b>	Supply hose
<b>8</b>	Coupling 1/4"
<b>9</b>	Guide arm

### 12.1 Specifications

	<b>LSR 10HQ</b>	<b>LSR 15HQ</b>
Extendable hose length	10 m	15 m
Supply hose	1 m	1 m
Tubing	Rubber	Rubber
Hose inside diameter	9,5 mm	9,5 mm
Hose outside diameter	14 mm	14 mm
Working temperature	-20°C bis +60°C	-20°C bis +60°C
max. operating pressure	20 bar	20 bar
Coupling type connections	2 x 1/4" Schnellkupplung	2 x 1/4" Schnellkupplung

Subject to technical changes!

## 13 SAFETY

### 13.1 Intended use

The machine only in technically perfect condition in accordance with, safety and danger, use it! Interference, which could affect safety, must be rectified immediately!

It is generally prohibited to modify safety equipment of the machine or to make ineffective!

For a different or additional use and resulting damage or injury takes HOLZMANN MASCHINEN no responsibility or warranty.

#### 13.1.1 Working conditons

The machine is designed for the work under the following conditions:

The machine is not intended for outdoor use.

The machine is not intended for use in potentially hazardous conditions.

### 13.2 Prohibited use

The operation of the machine under conditions outside of the limits, given in these instructions is not permitted.

The operation of the machine without the safety devices provided is inadmissible

The removal or turning off the protection devices is prohibited

It is not permitted processing of materials with dimensions outside the limits specified in this manual.

It is not permitted the use of tools that are not for use with LSR 10HQ / 15HQ are suitable.

The operation of the machine on a way or for any purpose that does not comply with the instructions of this manual to 100%, is prohibited.

Do not leave the machine unattended, especially when children are not around. DO NOT LEAVE the workplace!

### 13.3 Security Instructions

Missing or non-readable security stickers have to be replaced immediately!

To avoid malfunction, damage and physical injury MUST be observed:



**Use personal safety equipment: ear-muffs, safety goggles, dust mask when working on dusty jobs.**

**The machine does not require extensive maintenance.**

**Repairing shall be performed by trained professionals only.**

**Accessories: Use only accesories recommended by HOLZMANN-Maschinen and its sales partners.**

## 13.4 Residual risk factors

Even if the machine is used as required it is still impossible to eliminate certain residual risk factors totally. The following hazards may arise in connection with the machine's construction and design:

Hearing, unless arrangements have been made by the user for hearing protection.

These risks can be minimized if all safety rules are applied, the machine is properly maintained and serviced the machine as intended and is serviced by a trained service professional.

Despite all the safety devices and remains her good common sense and your appropriate technical qualification / training on the operation of a machine such as the LSR 10HQ / 15HQ of the most important safety factor!

## 14 ASSEMBLY

### 14.1 Installation Supporting base

When drilling the holes to the proper spacing. The schematic diagram (on page 10) shows the distances.

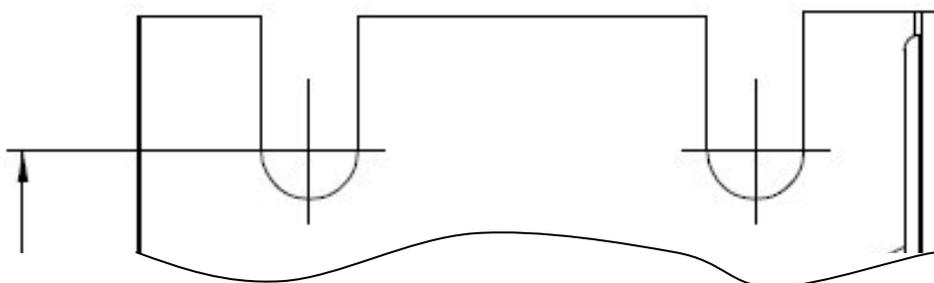
#### 14.1.1 Walls, columns, floor and ceiling mounting

The base mount with 4 screws must be securely 10x60mm (better longer) are attached to stable wall or ceiling.

The use of anchor bolts with appropriate washers or attachment to a component is strongly recommended.

NOTE:

Dimensions for drilling distances (on page 10).



## 15 OPERATION



If the hose can be rolled out in full length, not huge move on, as this may tear the hose and the hose-end residual dangerous swirl around

### 15.1 Rolling out/ pulling the hose

- Remove hose to the desired length and can withdraw slowly clicks into place. If the hose reel does not lock the same again again go out and leave to withdraw slowly. Repeat the process locked in the desired position until the hose reel.



If the hose is released during the roll up the hose end to uncontrolled fast take-up reel. Themselves and other people can thereby be injured or property damaged. Why not let the hose when rolling. Always lead to the end of the hose controlled take-up reel.

### 15.2 Rolling in / collect the hose

- Further off hose is released to lock. Then slowly move the hose to the take-up reel.

### 15.3 Settings

#### 15.3.1 Adjust tube length

The solid fixed length of hose with hose coupling can be set indefinitely.

- Loosen the two cap screws on the hose-stop ring (1) carefully. Pull the tube out of the guide and slide the hose-stop ring to the desired length.
- Screw the two cylinder screws again

#### 15.3.2 Change position of the guide arm

The position of the guide arm (9) is adjustable in 90° steps. Allows you to set parallel or angled to the wall, floor or ceiling, the tube guide

- By removing the 6 sided nut on the mounting and align the guide arm in the desired position.
- the guide arm in position by tightening the 6 sided nut.

#### 15.3.3 Adjusting the spring force

By adjusting the spring force of the return velocity of the tube can be adjusted individually. It increases or reduces the effort to curl the hose off or on.



The air supply necessarily interrupt when adjustment, maintenance, and repair work. Disconnect hose from the air supply!

**ATTENTION:** Always hold the hose reel in this setting and do not let go!

- Remove the hose-stop ring (1) as described in **15.3.1**
- Pull the hose end out through the hose guide

#### **15.3.4 Spring force reduce:**

- By turning the hose reel counterclockwise (seen on hose supply side), the spring force is relieved.

#### **15.3.5 Increase spring force**

- By turning the hose reel to clockwise (seen on hose inlet side), the spring force is increased.

After adjust the spring tension pull the hose end through the hose roller guide and fix the stop ring. Only now you can let go of the hose reel again!

## **16 MAINTENANCE**

The hose reel is low maintenance and contains little parts that need maintenance in-a subject the operator.



**The air supply necessarily interrupt when adjustment, maintenance, and repair work. Disconnect hose from the air supply!**

### **The elimination of defects does your dealer**

Keep the tube clean and free of dirt to ensure a smooth operation of the plant.

Clean the surface of the guide rollers of accumulated debris.

Regularly check the air fittings for looseness, leaks, cracks or damage.

Occasionally check the mounting hardware for looseness or damage.

## 17 TROUBLESHOOTING



The air supply necessarily interrupt when adjustment, maintenance, and repair work. Disconnect hose from the air supply!

Trouble	Possible cause	Solution
It winds not completely back	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Coiled tubing unevenly</li> <li>▪ At low spring tension</li> <li>▪ To severe replacement hose</li> <li>▪ Adjustable hose stop ring</li> <li>▪ Hose rolled up too fast</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Roll up hose evenly</li> <li>▪ replace spring</li> <li>▪ Use appropriate replacement hose</li> <li>▪ Adjust hose stop ring in the correct position</li> <li>▪ Roll up hose evenly slowly</li> </ul>
Locking will not work	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Hose reel mounted incorrectly</li> <li>▪ Hose released too quickly</li> <li>▪ damaged arresting</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ See Chapter 6 Assembly</li> <li>▪ Lead to lock tube slowly</li> <li>▪ replace locking unit</li> </ul>
Leaking hose	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ damaged hose</li> <li>▪ Loose hose clamp</li> <li>▪ Worn rotating body seal</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ replace hose</li> <li>▪ Fix or replace hose clamp</li> <li>▪ Replace rotating body seal</li> </ul>

## 18 ERSATZTEILE / SPARE PARTS

### 18.1 Ersatzteilbestellung / spare parts order

Mit Holzmann-Ersatzteilen verwenden Sie Ersatzteile, die ideal aufeinander abgestimmt sind. Die optimale Passgenauigkeit der Teile verkürzen die Einbauzeiten und erhalten die Lebensdauer.

#### HINWEIS

**Der Einbau von anderen als Originalersatzteilen führt zum Verlust der Garantie!**

Daher gilt: Beim Tausch von Komponenten/Teilen nur Originalersatzteile verwenden

Beim Bestellen von Ersatzteilen verwenden Sie bitte das Serviceformular, das Sie am Ende dieser Anleitung finden. Geben Sie stets Maschinentype, Ersatzteilnummer sowie Bezeichnung an. Um Missverständnissen vorzubeugen, empfehlen wir mit der Ersatzteilbestellung eine Kopie der Ersatzteilzeichnung beizulegen, auf der die benötigten Ersatzteile eindeutig markiert sind.

Bestelladresse sehen Sie unter Kundendienstadressen im Vorwort dieser Dokumentation.

With original Holzmann spare parts you use parts that are attuned to each other shorten the installation time and elongate your machines lifespan.

#### IMPORTANT

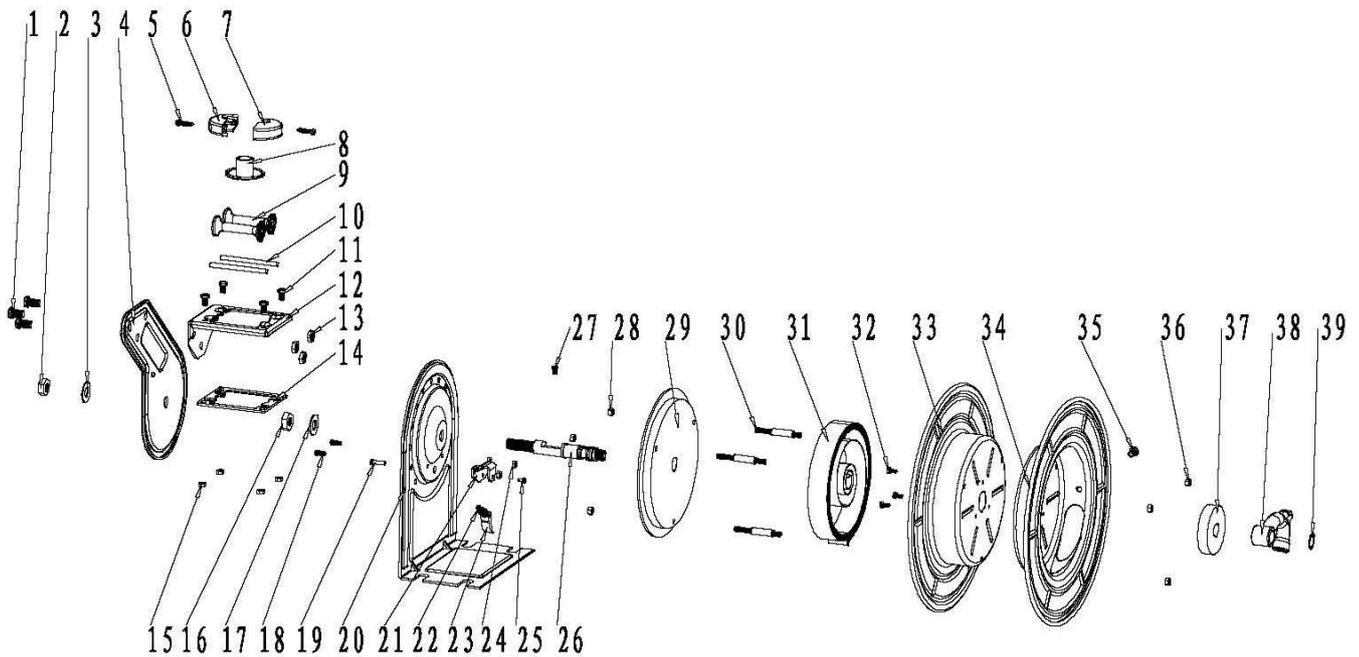
**The installation of other than original spare parts voids the warranty!**

So you always have to use original spare parts

By the order of spare parts use the service formular that you can find at the end of this manual. Make always a note of the type, spare part number and a definition of the machine. That there are no mistakes, we recommend to make a copy of the spare part list where you can mark with a pen the spare parts which you order.

You find the order address in the preface of this operation manual.

18.2 Explosionszeichnung / Exploded drawing



No.	Description	Qty	No.	Description	Qty
1	Circlip	1	21	Docking rivets 4x8	2
2	Elbow connection	1	22	M5x10 Cross recess pan head screw	1
3	Oil Bearing	1	23	Flat gasket	1
4	M5 Lock nut	3	24	M12 Lock nut	1
5	M5x10 Cross recess pan head screw	1	25	M5 Lock nut	4
6	Right reel	1	26	Guide Jacket 6	1
7	Left Reel	1	27	M8 Lock nut	3
8	M8 Sunk screw	3	28	Guide Jacket 8	1
9	Spring	1	29	M5x10 Cross recess pan head screw	4
10	Double thread screw	3	30	Guide roller shaft	2
11	Patchet plate	1	31	Guide roller	2
12	M5 Lock nut	3	32	Clamping ball cushion	1
13	M5x10 Cross recess pan head screw	1	33	Right half Calmping ball	1
14	Center shaft	1	34	Left half Clamping ball	1
15	Docking rivets 3x5	1	35	M14 Self tapping screw slot	2
16	M5 Lock nut		36	Arm	1
17	Ratchet		37	M12 Flat gasket	1
18	Tension spring		38	M12 Lock nut	1
19	Ratchet seat		39	M8x20 Cross recess pan head screw	3
20	Mounting bracket				

19 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG /CERTIFICATE OF CONFORMITY

	<h2>Inverkehrbringer / Distributor</h2> <p>HOLZMANN MASCHINEN® GmbH  A-4170 Haslach, Marktplatz 4  Tel.: +43 7289 71562-0; Fax.: +43 7289 71562-4  www.holzmann-maschinen.at</p>
	<p><b>Bezeichnung / name</b></p> <p style="text-align: center;">Luftschlauchroller / Retractable air hose reel</p>
<p><b>Type / model</b></p> <p style="text-align: center;">LSR 10HQ  LSR 15HQ</p>	
<p><b>EG-Richtlinien / EC-directives</b></p> <p style="text-align: center;">2006/42/EG</p>	

Hiermit erklären wir, dass die oben genannten Maschinen aufgrund ihrer Bauart in der von uns in Verkehr gebrachten Version den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der angeführten EG-Richtlinien entsprechen. Diese Erklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn Veränderungen an der Maschine vorgenommen werden, die nicht mit uns abgestimmt wurden.

Hereby we declare that the above mentioned machines meet the essential safety and health requirements of the above stated EC directives. Any manipulation or change of the machine not being explicitly authorized by us in advance renders this document null and void.

Haslach, 11.06.2013

Ort / Datum place/date



**HOLZMANN MASCHINEN GmbH**  
 Marktplatz 4, 4170 Haslach  
 weiterer Standort:  
 Gewerbepark 8, 4707 Schlüsslberg  
 www.holzmann-maschinen.at  
 Klaus Schörgenhuber  
 Geschäftsführer / Director



Gerhard Brunner  
 Technische Dokumentation  
 Technical documentation

## 20 GARANTIEERKLÄRUNG

(Stand 11.06.2013)

Mängelhaftungsansprüche des Käufers aus dem Kaufvertrag gegenüber dem Verkäufer (Holzmann Vertriebspartner) sowie gesetzliche Gewährleistungsrechte des jeweiligen Landes werden durch diese Garantieerklärung nicht berührt.

Für diese Maschine leisten wir Garantie gemäß folgenden Bedingungen:

- A) Die Garantie umfasst die unentgeltliche Beseitigung aller Mängel an der Maschine, nach Maßgabe der nachfolgenden Regelungen (B-G), welche die ordnungsgemäße Funktion der Maschine beeinträchtigen und nachweislich auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen.
- B) Die Garantiezeit beträgt 12 Monate, bei gewerblicher Nutzung 6 Monate, gültig ab Lieferung der Maschine an den Erstendabnehmer. Als Nachweis ist der Original-Ablieferbeleg maßgeblich, bei Selbstabholung der Maschine der Original Kaufbeleg.
- C) Zur Anmeldung von Garantieansprüchen kontaktieren Sie bitte den HOLZMANN Vertriebspartner, von dem Sie die Maschine erworben haben, mit folgenden Unterlagen:
  - >> Kaufbeleg und/oder Ablieferbeleg
  - >> ausgefülltes Serviceformular mit Fehlerbericht
  - >> Bei Anforderung von Ersatzteilen eine Kopie der Ersatzteilzeichnung, mit den benötigten Ersatzteilen markiert.
- D) Die Garantieabwicklung und der Ort der Garantieverfüllung erfolgt nach Maßgabe der HOLZMANN GmbH. Leicht zu behebbende Mängel werden durch unsere Vertriebspartner beseitigt, bei komplexeren Defekten behalten wir uns eine Begutachtung in 4707 Haslach, Österreich vor. Sofern nicht explizit ein zusätzlicher Vor-Ort Servicevertrag abgeschlossen ist, gilt als Erfüllungsort der Garantieleistung stets der HOLZMANN-MASCHINEN Firmensitz in 4707 Haslach, Österreich. Die im Rahmen einer Garantiebearbeitung anfallenden allfälligen Transportkosten von und zum Firmensitz sind in dieser Hersteller-Garantie nicht abgedeckt.
- E) Garantieausschluss bei Mängeln:
  - an Maschinenteilen, welche gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß unterliegen, sowie Mängeln an der Maschine, die auf einen gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind.
  - die auf unsachgemäße oder fahrlässige Montage, Inbetriebnahme, bzw. Anschluss an das elektrische Netz zurückzuführen sind.
  - die auf Nichtbeachtung von Bedienungshinweisen, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch, atypischen Umweltbedingungen, sachfremden Betriebsbedingungen und Einsatzgebiet, mangelnde bzw. unsachgemäße Wartung oder Pflege zurückzuführen sind.
  - die durch die Verwendung sowie Einbau von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Original HOLZMANN Ersatzteile sind.
  - die geringfügige Abweichungen vom Soll-Zustand darstellen, welche für den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit der Maschine unerheblich sind.
  - die auf fahrlässige konstruktionsbedingte Überbeanspruchung zurückzuführen sind. Insbesondere bei Mängeln durch Nutzung, welche durch Belastungsniveau und Umfang als gewerblich einzustufen sind, bei Maschinen, die nach Bauart und Leistungsvermögen nicht für den gewerblichen Gebrauch konstruiert und bestimmt sind.
- F) Im Rahmen dieser Garantie sind weitere Ansprüche des Käufers über die hier ausdrücklich genannten Garantieleistungen hinaus ausgeschlossen.
- G) Diese Hersteller-Garantie wird freiwillig übernommen. Garantieleistungen bewirken daher keine Verlängerung der Garantiefrist und setzen auch keine neue Frist, auch nicht für Ersatzteile, in Gang.

## SERVICE

Nach Ablauf der Garantiezeit können Instandsetzungs- und Reparaturarbeiten von entsprechend geeigneten Fachfirmen durchgeführt werden. Es steht Ihnen auch die HOLZMANN-Maschinen GmbH weiterhin gerne mit Service und Reparatur zur Seite. Stellen Sie in diesem Fall eine unverbindliche Kostenanfrage, unter Angabe der Informationen siehe C) an unseren Kundendienst oder senden Sie uns Ihre Anfrage einfach per umseitig beiliegendem Formular ein.

Mail: [service@holzmann-maschinen.at](mailto:service@holzmann-maschinen.at)

FAX: +43 (0) 7248 61116 6

HOLZMANN Maschinen Austria [www.holzmann-maschinen.at](http://www.holzmann-maschinen.at)

## 21 GUARANTEE TERMS

(applicable from 11.06.2013)

Please consult our troubleshooting section for initial problem solving. Feel free to contact your HOLZMANN reseller or us for Customer Support!

Warranty claims based on your sales contract with your HOLZMANN retailer, including your statutory rights, shall not be affected by this guarantee declaration. HOLZMANN-MASCHINEN grants guarantee according to following conditions:

- A) The guarantee covers the correction of deficiencies to the tool/machine, at no charge, if it can be verified adequately that the deficiencies were caused by a material or manufacturing fault.
- B) The guarantee period lasts 12 months, and is reduced to 6 months for tools in commercial use. The guarantee period begins from the time the new tool is purchased from the first end user. The starting date is the date on the original delivery receipt, or the sales receipt in the case of pickup by the customer.
- C) Please lodge your guarantee claims to your HOLZMANN reseller you acquired the claimed tool from with following information:
  - >> Original Sales receipt and/or delivery receipt
  - >> Service form (see next page) filed, with a sufficient deficiency report
  - >> for spare part claims: a copy of the respective exploded drawing with the required spare parts being marked clear and unmistakable.
- D) The Guarantee handling procedure and place of fulfillment is determined according to HOLZMANNs sole discretion in accordance with the HOLZMANN retail partner. If there is no additional Service contract made including on-site service, the place of fulfillment is principally the HOLZMANN Service Center in Haslach, Austria.  
Transport charges for sendings to and from our Service Center are not covered in this guarantee.
- E) The Guarantee does not cover:
  - Wear and tear parts like belts, provided tools etc., except to initial damage which has to be claimed immediately after receipt and initial check of the machine.
  - Defects in the tool caused by non-compliance with the operating instructions, improper assembly, insufficient power supply, improper use, abnormal environmental conditions, inappropriate operating conditions, overload or insufficient servicing or maintenance.
  - Damages being the causal effect of performed manipulations, changes, additions made to the machine.
  - Defects caused by using accessories, components or spare parts other than original HOLZMANN spare parts.
  - Slight deviations from the specified quality or slight appearance changes that do not affect functionality or value of the tool.
  - Defects resulting from a commercial use of tools that - based on their construction and power output - are not designed and built to be used within the frame of industrial/commercial continuous load.
- F) Claims other than the right to correction of faults in the tool named in these guarantee conditions are not covered by our guarantee.
- G) This guarantee is voluntary. Therefore Services provided under guarantee do not lengthen or renew the guarantee period for the tool or the replaced part.

## SERVICE

After Guarantee and warranty expiration specialist repair shops can perform maintenance and repair jobs. But we are still at your service as well with spare parts and/or machine service. Place your spare part / repair service cost inquiry by filling the SERVICE form on the following page and send it:

via Mail to [service@holzmann-maschinen.at](mailto:service@holzmann-maschinen.at)

or via Fax to: +437248611166

## 22 PRODUKTBEOBACHTUNG PRODUCT EXPERIENCE FORM

Wir beobachten unsere Produkte auch nach der Auslieferung.

Um einen ständigen Verbesserungsprozess gewährleisten zu können, sind wir von Ihnen und Ihren Eindrücken beim Umgang mit unseren Produkten abhängig:

- Probleme, die beim Gebrauch des Produktes auftreten
- Fehlfunktionen, die in bestimmten Betriebssituationen auftreten
- Erfahrungen, die für andere Benutzer wichtig sein können

Wir bitten Sie, derartige Beobachtungen zu notieren und an diese per E-Mail, Fax oder Post an uns zu senden:

We observe the quality of our delivered products in the frame of a Quality Management policy.

Your opinion is essential for further product development and product choice. Please let us know about your:

- Impressions and suggestions for improvement.
- experiences that may be useful for other users and for product design
- Experiences with malfunctions that occur in specific operation modes

We would like to ask you to note down your experiences and observations and send them to us via FAX, E-Mail or by post:

Meine Beobachtungen / My experiences:


**Name / name:**  
**Produkt / product:**  
**Kaufdatum / purchase date:**  
**Erworben von / purchased from:**  
**E-Mail/ e-mail:**

Vielen Dank für Ihre Mitarbeit! / Thank you for your kind cooperation!

**KONTAKTADRESSE / CONTACT:**  
**HOLZMANN MASCHINEN GmbH**  
 4170 Haslach, Marktplatz 4 AUSTRIA  
 Tel : +43 7289 71562 0  
 Fax: +43 7289 71562 4  
 info@holzmann-maschinen.at

# SERVICEFORMULAR / SERVICE FORM

Bitte kreuzen Sie eine der untenstehenden an / Please tick one box from below:

- Serviceanfrage / service inquiry  
 Ersatzteilanfrage / spare part inquiry  
 Garantierantrag / guarantee claim

## 1. Daten Antragsteller (\* sind Pflichtfelder) / senders information (\* required)

- \* Vorname, Nachname / first name, family name \_\_\_\_\_
- \* Straße, Hausnummer / street, house number \_\_\_\_\_
- \* PLZ, Ort / ZIP code, place \_\_\_\_\_
- \* Staat / country \_\_\_\_\_
- \* (Mobil)telefon / (mobile) phone \_\_\_\_\_  
*International numbers with country code*
- \* E-Mail \_\_\_\_\_
- Fax \_\_\_\_\_

## 2. Geräteinformationen / tool information

Seriennummer/serial number: \_\_\_\_\_ \*Maschinentype/machine type: \_\_\_\_\_

### 2.1 benötigte Ersatzteile / required spare parts

Ersatzteilnummer / Part No <sup>o</sup>	Beschreibung / description	Anzahl / number

### 2.2 Problembeschreibung / problem description

Bitte führen Sie in der Fehlerbeschreibung unter anderem an:  
 Was hat den Defekt verursacht bzw. was war die letzte durchgeführte Tätigkeit, bevor Ihnen das Problem/der Defekt aufgefallen ist?  
 bei Elektrodefekten: Wurde die Stromzuleitung sowie die Maschine bereits von einem Elektrofachmann geprüft

Please describe amongst others in the problem:  
 What has cause the problem/defect, what was the last activity before you noticed the problem/defect?  
 For electrical problems: Have you had checked you electric supply and the machine already by a certified electrician?

## 3. Bitte beachten

UNVOLLSTÄNDIG AUSGEFÜLLTE FORMULARE KÖNNEN NICHT BEARBEITET WERDEN!  
 GARANTIEANTRÄGE KÖNNEN AUSSCHLIESSLICH UNTER BEILAGE DES KAUFBELEGES/ABLIEFERBELEGES AKZEPTIERT WERDEN.  
 BEI ERSATZTEILBESTELLUNGEN LEGEN SIE DIESEM FORMULAR EINE KOPIE DER BETREFFENDEN ERSATZTEILZEICHNUNG BEI! MARKIEREN SIE DARAUF DIE BENÖTIGTEN ERSATZTEILE. DIES ERLEICHTERT UNS DIE IDENTIFIZIERUNG UND ERMÖGLICHT SO EINE RASCHERE BEARBEITUNG.

VIELEN DANK!

## / Additional information

INCOMPLETELY FILLED SERVICE FORMS CANNOT BE PROCESSED!  
 FOR GUARANTEE CLAIMS PLEASE ADD A COPY OF YOUR ORIGINAL SALES / DELIVERY RECEIPT OTHERWISE IT CANNOT BE ACCEPTED.  
 FOR SPARE PART ORDERS PLEASE ADD TO THIS SERVICE FORM A COPY OF THE RESPECTIVE EXPLODED DRAWING WITH THE REQUIRED SPARE PARTS BEING MARKED CLEARLY AND UNMISTAKABLE.  
 THIS HELPS US TO IDENTIFY THE REQUIRED SPARE PARTS FASTLY AND ACCELERATES THE HANDLING OF YOUR INQUIRY.

THANK YOU FOR YOUR COOPERATION!